Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 28 (1910)

Heft: 272

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 272 XXVIII. Jahrgang Bern, Mittwoch, 26. Oktober 1910 Berne, Mercredi, 26 octobre XXVIIIme année № 272

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Postgiroverkehr mit Belgien. — Service des virements postaux avec la Belgique. — Kanadas Aussenhandel. — Metallmarkt. — Spielautomaten. — Fachpresse. — Automates-cibles. — Société suisse des Commerçants. Diskontosätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchausüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze del creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (1829¹)
Gemeinschuldner: Manz, Oskar, Hotelier, dato wohnhaft Huttenstrasse Nr. 9, in Zürich IV.
Datum der Konkurseröffnung: 20. September 1910.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. Oktober 1910, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur Krone, in Unterstrass-Zürich IV.
Eingabefrist: Bis 28. Oktober 1910.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (2007)
Gemeinschuldner: Wagner, Franz, Maler, von Nancy, wohnhaft gewesen Rotbuchstrasse 49, in Zürich IV, dato unbekannten Aufenthaltes.
Datum der Konkurseröffnung: 21. September 1910.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 15. November 1910.

Kt. Zürich. *Konkursamt Turbenthal* (2014²)
Gemeinschuldner: Giovannini, Césare, von und in Kollbrunnen, Zell, alleiniger Inhaber der Firma C. Giovannini, daselbst, Zement- und Baugeschäft.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1910.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. November 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Schwanen, in Turbenthal.
Eingabefrist: Bis und mit 26. November 1910.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (2010)
Gemeinschuldner: Meyer-Banholzer, Charles, von Didenheim (Elsass), geb. 1875, gewesener Wirt zum Bad Flüh bei Dorneck, nun in Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1910.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. November 1910, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal, im Amthause zu Biel.
Eingabefrist: Bis 26. November 1910.

Kt. Schwyz *Konkursamt Arth* (2016)
Gemeinschuldner: Pauli, Charles, elektr. Installationsgeschäft, in Goldau und Chiasso.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1910.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Oktober 1910, nachmittags 1 Uhr, auf der Notariatskanzlei Arth.
Eingabefrist: Bis 26. November 1910 bei obgenanntem Konkursamte.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Broye à Estavayer* (2009)
Failli: Rey, Désiré, fils de Ernest, boulangerie, à Estavayer-le-Lac.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 octobre 1910.
Première assemblée des créanciers: 10 novembre 1910, à 10 heures du jour, à la salle du tribunal (Hôtel de Ville), à Estavayer.
Délai pour les productions: 1er décembre 1910.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (2011)
Fallito: Bernasconi, Egidio, orologiaio, in Chiasso.
Data della dichiarazione del fallimento: 18 ottobre 1910.
Liquidazione per procedura sommaria (articolo 231).
Termine per le insinuazioni: 15 novembre 1910.
NB. Verrà continuata la liquidazione per procedura sommaria se entro i termini stabiliti dell'art° 231 L. F. E. F. nessuno dei creditori chiederà la procedura ordinaria di fallimento, anticipandone le spese.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (2015)
Faillie: Société des carrières de Roche, à Roche.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1910.
Première assemblée des créanciers: 2 novembre 1910, à 2 heures après-midi, en salle du tribunal, à Aigle.
Délai pour les productions: 30 novembre 1910.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2012)
Failli: Besville, M., modes, Place St-François, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 octobre 1910.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 2 novembre 1910, à 4 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 26 novembre 1910.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach in Zürich V* (2008³)
Gemeinschuldner: Grieder-Wittlinger, Aimé, Kaufmann, in Zürich V, nun unbekannt abwesend.
Anfechtungsfrist: Bis 5. November 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère à Bulle* (2022)
Failli: Barras, François, feu Jean, Hôtel Belle-Vue, à Broc.
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 novembre 1910.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (2017)
Gemeinschuldner: Bächtold, Hans Georg, Weinhändler, in Schaffhausen.
Anfechtungsfrist: Bis 5. November 1910.

Kt. Thurgau. *Betreibungsamt Kreuzlingen im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen* (2020)
Gemeinschuldner: Bürck, René, Uhrenhandlung, in Kreuzlingen.
Auflagefrist: Vom 25. Oktober bis 4. November 1910 bei obgenanntem Amte.
Anfechtungsfrist: Vom 25. Oktober bis 4. November 1910 beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (2021)
Gemeinschuldnerin: Firma J. Troxler-Brüstle, in Zürich III, Bäckerstrasse 22, Immobilienverkehr (Inhaberin Johanna Troxler geb. Brüstle, von Gonzwil, Kanton Luzern, in Zürich III.).
Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1910.
Datum der Einstellungsverfügung: 18. Oktober 1910, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis und mit 8. November 1910.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2027)
Failli: Cherpe-Fayet, tenant précédemment la Brasserie de la Paix, Boulevard James Fazy, 3.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1910.
Délai d'opposition à la clôture: 5 novembre 1910.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale.
(L. E. 263).

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2013)
Fallito: Antonini, Guglielmo, sellajo, in Lugano.
Data del deposito: Dal 27 ottobre al 5 novembre 1910.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195.) (L. P. 195.)

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (2024)
Failli: Liechti, Arnold, aubergiste et cultivateur, aux Convers près de Renan.
Date de la révocation: 25 octobre 1910.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa.
(L. E. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen in Zürich V* (2000¹)
Liegenschaften-Steigerung

Aus dem Konkurse des Bünzli, Oskar, wohnhaft Dreiwiesenstrasse 9, in Zürich V, gelangt Montag, den 31. Oktober 1910, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Römerhof, in Zürich V auf 1. öffentliche Steigerung:

Das Wohnhaus Ass.-Nr. 529 an der Habsburgstrasse, in Zürich IV (Wipkingen), assekuriert für Fr. 102,500, mit 3 Aren 46,8 m² Gebäudefläche und Hofraum.

Das Gantprotokoll (Gantbedingungen, Beschrieb des Gantobjektes und Lastenverzeichnis) liegt auf dem obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Ct. dei Grigioni *Ufficio dei fallimenti di Poschiavo* (2025)
Avviso di secondo incanto

Mercoledì, 30 novembre 1910, alle ore 2 pom., in casa comunale di Poschiavo, sarà tenuta la seconda asta della Casa al Crotto della massa E. Ampollari & C°.

L'offerta raggiunta nella prima asta fu di fr. 12,000.

Le condizioni d'asta sono estensibili già da oggi presso l'amministrazione del fallimento.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prend reconnaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Gerichtspräsident von Interlaken* (2018)
Schuldner: Schneider, Adolf, Hotelier, in Matten bei Interlaken.
Datum der Bewilligung der Stundung: 18. Oktober 1910.
Sachwalter: A. Borter, Fürsprecher, Jungfraustrasse 44, in Interlaken.
Eingabefrist: Binnen 20 Tagen seit dieser Publikation beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 3. Dezember 1910, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.
In den Eingaben ist der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderung anzugeben und letztere zu belegen.

Kt. Uri *Obergericht des Kantons Uri in Altdorf* (2029)
Auf gestelltes Ansuchen hat das Obergericht der Firma Schuhfabrik Uri, Gebr. Inderbitzi, in Schattendorf, eine Nachlassstundung von zwei Monaten, nämlich bis 20. Dezember 1910, bewilligt und als Sachwalter Franz Huber-Inderbitzi in Schattendorf bezeichnet.
Aus Erkanntnis des Obergerichtes des Kantons Uri vom 20. Oktober 1910.
Gerichtskanzlei Uri:
Der Landschreiber: *R. Lusser.*

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Morges* (2023)
Débiteurs: Zeiser frères, fabrique de bois de fusils et commerce de bois, à Morges.
Date du jugement accordant le sursis: 15 octobre 1910.
Commissaire au sursis concordataire: Ed. Druey, préposé aux faillites.
Délai pour les productions: 15 novembre 1910.
Assemblée des créanciers: Jeudi, 1er décembre 1910, à 2 heures après-midi, en Maison de Ville, à Morges.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 20 novembre 1910, à l'office des faillites.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concorda peuvent set présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Freiburg *Gerichtspräsident des Sensebezirks in Tafers* (2028)
Schuldner: Philiponaz, Joseph, Mehlhandlung, in Düdingen.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: 8. November 1910, nachmittags 2 Uhr, im Audienzsaale zu Tafers.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308). (L. P. 308.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle* (2026)
Débiteur: Gaberel, Justin, cafetier, à Aigle.
Date de l'homologation: 11 octobre 1910.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2019)
Débiteur: Bluss, B., Rue Rousseau, 30, à Genève.
Date du jugement: 22 octobre 1910.
Un délai de 15 jours pour intenter action a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1910. 22. Oktober Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wenger & Hug, Berner Eierteigwaren-Fabrik & Eiergrosshandlung Gümligen-Bern** mit Sitz in Gümligen, Gemeinde Muri (S. H. A. B. Nr 171 vom 7. Juli 1909, pag. 1222, und dortige Verweisung), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

22. Oktober. Johann Wenger, von Kirchenthurnen, wohnhaft in Gümligen, Max Wilhelm August Hug, von Bern, und Luigi Aber, von Mailand, beide wohnhaft in Bern, haben unter der Firma **Wenger & Hug, Berner Eierteigwaren-Fabrik & Eiergrosshandlung Gümligen-Bern** in Gümligen, Gemeinde Muri, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1 Oktober 1910 begonnen hat. Johann Wenger und Max Wilhelm August Hug sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, Luigi Aber ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 60,000 (sechzigtausend Franken), demselben wird Prokura erteilt. Natur des Geschäftes: Butter und Eier en gros und Eierteigwarenfabrik.

Bureau Trachselwald

22. Oktober. Unter der Firma **Käsereigenossenschaft Burghof** mit Sitz in Burghof, Gde. Sumiswald, besteht eine Genossenschaft, welche die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch zur Gewinnung von Molkereiprodukten bezweckt. Die Statuten sind am 20. Mai 1900 festgestellt worden; die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied ist, wer von der Hauptversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf Bezug nehmende Beitrittserklärung unterzeichnet hat. Die Mitgliedschaft wird verloren: Durch freiwilligen Austritt, Tod, Geltstag (Konkurs oder fruchtloso Auspfändung), und durch Ausschluss in den durch die Statuten ausdrücklich festgesetzten Fällen, vorbehältlich Art. 685 O. R. Der Austritt steht jedem Mitglied frei, er kann jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss mindestens 3 Monate vorher dem Vorstand schriftlich angekündigt werden, ausser wenn sich bei Uebertragung von Liegenschaften der Uebernehmer mit gleichen Rechten und Pflichten an Stelle des Austretenden als Mitglied aufnehmen lässt. Das Vermögen der Genossenschaft, bestehend in dem Käsereigebäude im Burghof mit Hausplatz und Umschwung, den erforderlichen Gerätschaften und Mobilien, deren Schätzungswert nach Abzug der Schulden am 20. Mai 1900 Fr. 12,147. 97 betragen hat, zerfällt in 98 Stammanteile im damaligen Werte von Fr. 123. 95. Von diesen Stammanteilen entfallen auf jedes Mitglied so mancher, als es bisher Rechte (Aktien) an der frühern Käsereigesellschaft Burghof besessen hat. Die Stammanteile sind nicht teilbar und ohne Zustimmung der Mehrheit sämtlicher Mitglieder nicht übertragbar, ausser bei Teilung grösserer Liegenschaften, in welchem Falle eine Mehrzahl von Stammanteilen auf die verschiedenen Uebernehmer der Teile verteilt werden kann, wenn sie Mitglieder sind oder werden. Bei Austritt oder sonstigem Verlust der Mitgliedschaft bezahlt die Genossenschaft dem Ausscheidenden oder seinen Rechtsvertretern 70 % des Geschäftsanteils, welchen es auf den Zeitpunkt des nächsten Rechnungsabschlusses auf den oder die ihm gehörigen Stammanteile bezieht. War der Ausscheidende wenigstens 10 Jahre Mitglied, so kann ihm oder seinen Rechtsvertretern, der Fall des Ausschlusses ausgenommen, der volle Betrag des Geschäftsanteils ausbezahlt werden. Derselbe wird überdies entrichtet oder gutgeschrieben, wenn beim Tode eines Mitgliedes, Verkauf von Liegenschaften oder in andern derartigen Fällen der Uebernehmer der Liegenschaften, Pächter oder Nutzniesser etc. sich mit gleichen Rechten und Pflichten an Stelle des Ausscheidenden als Mitglied aufnehmen lässt. Die Inhaber von Stammanteilen können von jedem solchen 1600 kg Milch unentgeltlich verarbeiten lassen; für die von ihnen über dieses Quantum hinaus und für die von den Mitgliedern ohne Stammanteile (Gastbauern) gelieferte Milch ist eine von der Hauptversammlung zu bestimmende Abgabe zu bezahlen. Weitere Beiträge haben die Mitglieder nicht zu leisten. Es werden 2 getrennte Rechnungen geführt: Eine Betriebs-(Hütten-)Rechnung und eine Baurechnung. Aus der ersteren werden sämtliche Betriebskosten bestritten und der sich ergebende Reingewinn wird auf die Lieferanten im Verhältnis ihrer Milchlieferungen verteilt. In der Baurechnung dagegen werden verrechnet: Die Zinse, Amortisationen, Steuern, Versicherungsbeiträge, sowie die Ausgaben für Bauten, Reparaturen, Anschaffungen von Mobilien und Gerätschaften; ein allfälliger Ueberschuss wird als Dividende auf die Stammanteile entrichtet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Vermögen derselben; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung, der Vorstand, bestehend aus dem Präsidenten (Hüttenmeister), dem Kassier zugleich Vertreter des Präsidenten, 2 Beisitzern und dem Schreiber, 2 Rechnungspassatoren; ein Weibel und ein Umbieter. Der Präsident und der Sekretär führen die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft kollektiv zu zweien. In den Vorstand sind gewählt worden: Als Präsident: Gottfried Stalder, von Sumiswald, Landwirt im Buchholz; als Kassier: Jakob Blau, von Huttwil und Bern, Gerbermeister i. d. Ey; als Beisitzer: Fritz Marti und Adolf Sommer, beide von Sumiswald, Landwirte i. d. Mauer; und als Sekretär: Fritz Schmutz, von Vechigen, Landwirt im Meier; alle zu Sumiswald.

Uri — Uri — Uri

1910. 22. Oktober. Josef Franz Maria Marty, von Unter-Iberg (Schwyz), in Schattdorf, ist Inhaber der Firma **J. M. Marty** in Schattdorf. Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandlung.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1910. 20. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Thonet** in Wien mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 261 vom 20. Oktober 1908, pag. 1802) ist August Thonet infolge Todes ausgeschieden; in dieselbe ist eingetreten: Ds. Richard Thonet, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Bistritz (Mähren).

20. Oktober. Inhaberin der Firma **«Eos» Photographische Reproduktions-Anstalt A. Faller-Reinhard** in Basel ist Frau Anna Faller-Reinhard, von Klein-Laufenburg (Baden), wohnhaft in Basel, Ehefrau des Heinrich Faller-Reinhard. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin, Heinrich Faller-Reinhard, von Klein-Laufenburg, wohnhaft in Basel. Photographische Reproduktionsanstalt. Dornacherstrasse 74.

20. Oktober. Inhaber der Firma **Friedrich Bene** in Basel ist Friedrich Bene, von und in Oos (Baden). Basler Expressboten-Institut «Blitz» Rote und blaue Radler. Freiestrasse 27.

20. Oktober. Unter der Firma **Baugenossenschaft Eigenheim in Neu-Allschwil** besteht mit Sitz in Basel eine Genossenschaft, welche die Erwerbung von Bauland in Neu-Allschwil, die Errichtung von kleineren Wohnhäusern, die Verwaltung und die Verwertung dieser Liegenschaften zum Zwecke hat. Die Dauer der Genossenschaft ist unbeschränkt. Die Statuten sind am 13. September 1910 festgesetzt worden. Die Mitgliedschaft wird auf schriftliche Anmeldung durch Beschluss des Vorstandes und durch Uebernahme und Bezahlung mindestens eines Anteilscheines von fünfhundert Franken (Fr. 500) erworben. Der Austritt kann jederzeit erfolgen; geschieht er ohne gleichzeitige Uebertragung des Anteilscheines, so erlischt das Anteilsrecht am Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Der nach Abzug aller Passivzinsen, Spesen und übrigen Ausgaben für die Verwaltung und ordentliche Unterhaltung der Liegenschaften, sowie nach Abschreibung allfälliger Verluste verbleibende Ueberschuss der Aktiven über die Passiven bildet den Jahresgewinn der Genossenschaft. Der Jahresgewinn gehört zu 20 % dem Vorstand. Die übrigen 80 % stehen zur Verfügung der Generalversammlung. Die sämtlichen Jahresgewinne mit Einschluss des dem Vorstand zukommenden Anteils hieran werden für so lange auf neue Rechnung vorgetragen, als nicht sämtliche Liegenschaften verkauft und die Kaufpreise völlig eingegangen oder liquidiert sind. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen je zwei Vorstandsmitglieder kollektiv. Mitglieder des Vorstandes sind: Johann Schwarz-Suter, Gottlieb Rutschmann und Leo Dannenberger; alle von und in Basel. Geschäftslokal: Socinstrasse 7.

21. Oktober. Die Firma **W. Bihlmann** in Basel, Wirtschaftsbetrieb (S. H. A. B. Nr. 286 vom 17. November 1909, pag. 1911), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

22. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Gerberei Brombach** in Basel (S. H. A. B. Nr. 390 vom 1. Dezember 1900, pag. 1563) ist Wilhelm Frey-Freyvogel infolge Todes ausgeschieden und somit dessen Unterschrift erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Lukas Riggenbach, von und in Basel, welcher befugt ist, für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen.

22. Oktober. Die Firma **F. Hodel** in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1903, pag. 10) erteilt Prokura an Christian Friedrich Meblin, von und in Weil (Baden).

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1910. 22. Oktober. Die Firma **W. Fischer** in Aarau (S. H. A. B. 1899, pag. 648) ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Karl Adolf Fischer-Beck und Witwe Wilhelmine Fischer, geb. Vonwiller, beide von und in Aarau, haben unter der Firma **A. & W. Fischer** in Aarau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1910 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Import und Handel in Zigarren, Zigaretten, Tabak und Rauchrequisiten, Agenturen. Geschäftslokal: Laurenzentorgasse 126.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1910. 17. Oktober. Inhaber der Firma **A. Enz z. Oberhof** in Diessenhofen ist Gustav Adolf Enz, von Mettlen, in Diessenhofen. Kolonialwaren en gros und migros.

17. Oktober. Der Inhaber der Firma **J. Hausammann**, Güterhandel in Langrickenbach (S. H. A. B. Nr. 119 vom 27. April 1896, pag. 491), hat das Wohn- und Geschäftsdomizil von Langrickenbach nach Amriswil verlegt.

18. Oktober. Die Firma **Rudolf Brunner**, Bäckerei und Mehlhandlung, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 74 vom 16. Juni 1888, pag. 582, und Nr. 311 vom 16. Dezember 1908, pag. 2135), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Oktober. Die Firma **Witwe Straub-Zingg** in Sulgen (S. H. A. B. Nr. 189 vom 27. Juli 1909, pag. 1325) ist infolge Wiederverheiratung erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **Erwin Hüssi-Straub** in Sulgen ist Erwin Hüssi-Straub, von Safenwil (Kt. Aargau), in Sulgen, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Witwe Straub-Zingg» übernimmt. Metzgerei und Wirtschaft.

18. Oktober. Der Inhaber der Firma **Alfred Möhl**, Viehhandel, in Rutishausen, Gemeinde Dünnershaus (S. H. A. B. Nr. 474 vom 21. November 1906, pag. 1893), hat das Wohn- und Geschäftsdomizil von Rutishausen nach Dozwil verlegt.

19. Oktober. Die Firma **Adolf Bartholdi**, Käserei, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 111 vom 6. August 1883, pag. 878, und Nr. 54 vom 26. Mai 1887, pag. 414), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Oktober. Die Firma **J. P. Weibel-Frauenfelder**, Manufaktur, Broderie und Mercerie, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 355 vom 15. November 1899, pag. 1430), und damit die an Bertha Weibel-Frauenfelder erteilte Prokura ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

19. Oktober. Inhaber der Firma **C. Füllemann-Frauenfelder** in Bischofszell ist Conrad Füllemann-Frauenfelder, von Ermatingen, in Bischofszell. Manufaktur, Mercerie, Bonneterie. Der Firmainhaber erteilt Prokura an seine Ehefrau Bertha Füllemann, geb. Frauenfelder.

19. Oktober. Inhaber der Firma **Richard Jonasch** in Kreuzlingen ist Richard Jonasch, von Aussig a. Elbe (Böhmen), in Kreuzlingen. Agentur und Kommission.

19. Oktober. Inhaber der Firma **Friedrich Nägeli** in Diessenhofen ist Johannes Friedrich Nägeli, von Horgen, in Diessenhofen. Drogerie und Kolonialwaren. Zum Klösterli.

20. Oktober. Die Firma **Louis Rettig**, Rideauxfabrikation und Export, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 177 vom 28. August 1891, pag. 720), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

20. Oktober. Die Firma **Werner Schläpfer** in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 332 vom 11. Dezember 1896, pag. 1365; Nr. 327 vom 6. September 1902, pag. 1306, und Nr. 316 vom 24. Dezember 1907, pag. 2186), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Otto Schlaepfer, Ernst Schlaepfer, beide in Weinfelden, und Werner Schlaepfer, in Männedorf, alle von Rehetobel (Kt. Appenzell A.-Rh.), haben unter der Firma **Gebrüder Schlaepfer** in Weinfelden eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1910 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Werner Schläpfer» übernimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft sind allein befugt: Otto Schlaepfer und Ernst Schlaepfer. Buchdruckerei, Buch- und Papierhandlung und Fachblätterverlag.

20. Oktober. Die Firma **J. Kellers Wwe**, Drogerie, Farb- und Kolonialwaren, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 26. Oktober 1909, pag. 1795), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Oktober. Inhaber der Firma **A. Hiermeyer** in Diessenhofen ist Arnold Hiermeyer, von und in Diessenhofen. Bäckerei und Mehlhandlung.

21. Oktober. Die Firma **Konrad Blattner** in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 58 vom 3. Juni 1885, pag. 387), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Con. Blattner** in Ermatingen ist Conrad Blattner, von und in Ermatingen, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Konrad Blattner» übernimmt. Fischhandlung.

21. Oktober. Inhaber der Firma **J. Abderhalden** in Diessenhofen ist Jakob Abderhalden, von Wattwil, in Diessenhofen. Käserei und Milchhandel.

22. Oktober. Inhaber der Firma **August Müller** in Bischofszell ist August Müller, von Waldkirch (Kt. St. Gallen), in Bischofszell. Milchhandlung und Schweinehandel.

22. Oktober. Die Firma **A. Hanslin-Henhart**, Kolonialwaren en gros und Wein, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 91 vom 19. Juni 1883, pag. 728), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. Oktober. Inhaber der Firma **J. Merz** in Kradolf ist Johann Merz, von Griesenberg, in Kradolf. Handel mit Landesprodukten.

22. Oktober. Inhaber der Firma **Gottl. Class** in Diessenhofen ist Gottlieb Class, von Mittelstadt (Württemberg), in Diessenhofen. Mech. Klosetsitzfabrik und Schreinerei.

22. Oktober. Inhaber der Firma **J. Dünnenberger** in Güttingen ist Johann Dünnenberger, von Weinfelden, in Güttingen. Handel mit Velos, Nähmaschinen, Motoren, mech. Reparaturwerkstätte.

22. Oktober. Die bisherige Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Russ & Cie** in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 243 vom 29. September 1908, pag. 1686) hat sich aufgelöst; Aktiven und Passiven gehen an die neue Kollektivgesellschaft «Russ & Cie» über.

Paul Russ, senior, und Carl Russ, Sohn, beide von Kolbingen (Württemberg) und wohnhaft in Diessenhofen, haben unter der Firma **Russ & Cie** in Diessenhofen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. Oktober 1910 begonnen hat und Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft «Gebr. Russ & Cie» übernimmt. Mech. Schuhfabrikation. Die Firma erteilt Prokura an Emma Russ, geb. Bachmann, Ehefrau des Gesellschafters Carl Russ.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1910. 17 ottobre. La ditta **Curioni Carlo**, in Bellinzona, Ristorante dell' Unione, in Piazza del Sole (F. u. s. di c. del 6 aprile 1900, n° 130, pag. 523), viene cancellata per il decesso del titolare.

Erminia Curioni, vedova fu Carlo, nata Borroni, da Barni (Como), domiciliata in Bellinzona, continua l'azienda commerciale e assumendo l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Curioni Carlo», che è cancellata, sotto la ragione: **Erminia Curioni, Albergo-Ristorante Unione**, in Bellinzona, Piazza della Posta, casa propria. Genere di commercio: Albergo-ristorante.

Ufficio di Faido

22 ottobre. Sotto la ragione commerciale **Società Anonima Corecco e Brivio**, si è costituita addì 23 aprile 1910, una società anonima, allo scopo di continuare nel commercio di emigrazione già gerito dalla cessata società in nome collettivo «Corecco e Brivio». La sede della società è in Bodio. Il capitale è di fr. 40,000, suddiviso in 40 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna. Gli statuti sociali recano la data del 23 aprile 1910. La società durerà sino al 31 dicembre 1930. Le pubblicazioni che le concernano avvengono mediante il «Foglio officiale ticinese». La società è vincolata dalla firma del direttore della società Olivio Fontana di Francesco, in Bodio, o da quella del consigliere-delegato Carlo Corecco, in Bodio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1910. 19 octobre. La maison **A. Aubert**, constructeur de compteurs d'électricité, à Lausanne (F. o s. du c. des 30 janvier 1883 et 14 novembre 1905), fait inscrire qu'elle a transféré son atelier de la Place St-François 7, à la Place du Vallon. La dite maison a ouvert une imprimerie, à la Route de la Solitude n° 7.

19 octobre. Le chef de la maison **P. Lomazzi**, à Lausanne, est Pompeo Lomazzi, d'Intragna (Novare, Italie), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation d'un café-restaurant, Rue St-Laurent 9, à l'enseigne «Café du Centre».

20 octobre. Le chef de la maison **Ulysse Pasche-Benvegnen**, à Lausanne, est Ulysse Pasche, allié Benvegnen, de Servion, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Mercerie, bonneterie et lingerie. Magasin: Rue du Maupas 33.

20 octobre. Le chef de la maison **Dora Liénard**, à Lausanne, est Dora, née Eberlé, femme de Fernand Liénard, de Camphin en Carembault (département du Nord, France), domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Crémerie et restaurant, à l'Avenue de la Gare n° 33, à l'enseigne «Restaurant de la Razude».

20 octobre. La raison **S. Martignier**, laiterie et épicerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 janvier 1905), fait inscrire qu'elle a transféré son magasin de la Rue du Maupas 18, à l'Avenue Collonges, Les Airelles.

21 octobre. La maison **Louis Sauty**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 mars 1906), fait inscrire qu'elle a renoncé à son magasin d'épicerie, charcuterie et laiterie, à l'Avenue du Léman 19, et qu'elle exploite actuellement un café-restaurant, Pontaise 38, à l'enseigne «Café de la Pontaise».

21 octobre. Le chef de la maison **A. Marion**, à Lausanne, est Alfred Marion, de Pailly, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Bazar, mercerie, bonneterie, tabacs et cigares. Magasin: Boulevard de Grancy 15, à l'enseigne «Bazar de Grancy».

21 octobre. Le chef de la maison **Berguer-Demont**, à Lausanne, est Charles Berguer, allié Demont, de St-Prex, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Epicerie, laiterie et charcuterie. Magasin: Rue du Maupas 18.

21 octobre. La maison **Lucien Piller**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 septembre 1906), fait inscrire qu'elle a renoncé à l'exploitation du Café

du Tribunal, Rue St-Etienne 8, et qu'elle exploite actuellement un **café-restaurant, à l'Avenue de l'Université 3, à l'enseigne «Café Palaz».**

Bureau de Nyon

24 octobre. Le chef de la maison **Louis Favre,** à Nyon, est Louis François Favre, de Bavois, domicilié à Nyon. Genre de commerce: Boulangerie, pâtisserie. Magasin: Place de la Gare.

Bureau d'Yverdon

22 octobre. Aimé, fils de Daniel Cucbe, de Torny, domicilié à Yverdon, déclare être le cbef de la raison **Aimé Cuche,** à Yverdon. Genre de commerce: Commerce de bétail et amodiateur.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1910. 20 octobre. La raison **J. Rudolf, à la Pensée,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 octobre 1894, n° 124), est éteinte ensuite du décès du titulaire.

La maison **Vve J. Rudolf, A la Pensée,** à La Chaux-de-Fonds, dont le chef est Madame Anna Louise Rudolf née Frci, veuve de Jules Rudolf, de Granges (Soleure), domiciliée à La Chaux-de-Fonds, a repris l'actif et le passif de l'ancienne maison «J. Rudolf». Genre de commerce: Mercerie, bonneterie et lingerie. Bureaux: 3, Rue de la Balance.

Bureau de Neuchâtel

22 octobre. Le chef de la maison **Jean Arbore,** à Neuchâtel, est Jean Arbore, de Travers, domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Encadrements, glaces, linoléums. Magasin: Rue St-Honoré, n° 3.

22 octobre. Antoine Crivelli, de Vacallo (Tessin), et Jean Arbore, de Travers, tous deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel sous la raison sociale **A. Crivelli et Cie,** une société en commandite qui a commencé le 10 octobre 1910. Antoine Crivelli est seul associé indéfiniment responsable. Jean Arbore est associé commanditaire pour une somme de fr. 4000. La maison «A. Crivelli et Cie» donne procuration à Jean Arbore, prénommé. Genre de commerce: Verres de vitres, glaces et vitreries en bâtiments. Bureau et magasin: Rue St-Honoré, n° 3.

22 octobre. La raison **Ed. Ulrich,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 16 janvier 1903, n° 18, page 69), a changé son genre de commerce en Café Brasserie des Alpes. Bureaux: Faubourg du Lac, n° 12.

22 octobre. Le chef de la maison **William Guillaume-Gentil,** à Neuchâtel, est William Guillaume-Gentil, de La Sagne, domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Confiserie-pâtisserie. Bureaux: Rue de l'Hôpital, n° 7.

Genf — Genève — Ginevra

1910. 21 octobre. Casimir-François Damien et Josepb Batardon, tous deux d'origine française, domiciliés aux Eaux-Vives, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale **F. Damien et J. Batardon,** une société en nom collectif qui commencera le 1er novembre 1910. Genre d'affaires: Commerce de matières premières pour distillateurs, fabricants d'eaux gazeuses et marchands de vins. Locaux; 8, Rue Robert Estienne.

21 octobre. Le chef de la maison **W. Aeschlimann,** à Genève, commencée le 1er septembre 1908, est Wilbelm, dit Willy Aeschlimann, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Edition et publicité. Bureau: 3, Place des Bergues.

22 octobre. Léon-Alexandre Quellet, d'origine neuchâteloise, domicilié au Petit-Saconnex, Edouard Béchu, d'origine française, domicilié à Plainpalais, et Célestin Arbez, d'origine française, domicilié à Plainpalais, ont constitué au Petit-Saconnex, sous la raison sociale **Léon Quellet et Cie,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1910. Genre d'affaires: Taille à façon du diamant. Locaux: 46, Rue de St-Jean. L'associé Léon-Alexandre Quellet a seul la signature sociale.

22 octobre. La raison **Edm. Champod,** agent en douane pour les expéditions de bijouterie et d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 3 décembre 1909, page 1998), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

22 octobre. La maison **Julien Rielé,** inscrite aux Eaux-Vives, pour l'exportation d'horlogerie et représentations industrielles (F. o. s. du c. du 5 juillet 1910, page 1232), a transféré, depuis le 15 octobre 1910, son siège commercial à Genève, 3, Place Montbrillant, et a modifié son genre d'affaires qui est actuellement: Agent en douane pour les expéditions de bijouterie et d'horlogerie et représentations.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 28245. — 20 octobre 1910, 8 h.
Wittnauer et Co, fabrication,
Genève (Suisse).

Montres, parties de montres, articles d'horlogerie et de bijouterie.

" UNANIME "

Nr. 28246. — 20. Oktober 1910, 10 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight,
Olten (Schweiz).

Seifen und andere Waschmittel; Putzmittel.

Lullaby

Nr. 28247. — 21. Oktober 1910, 4 Uhr.
Winsor & Newton, Limited, Fabrikation,
London (Grossbritannien).

Malerfarben (in Tafeln, flüssig und in Tuben), Pigmente, flüssige Wasserfarben in Flaschen, Firnisse, Malerutensilien, präparierte Leinwand für Maler, gerollt und auf Rahmen, präparierte Holztafeln und Kartons für Maler, Malerpinsel für Wasser- und Oelfarben, Zeichenpapiere, Zeichenpapier-Blocks und Skizzenbücher für Maler, Malerstifte; Staffeleien, Zeichenbretter, Paletten und Porzellanwaren für Maler; ausgerüstete Farbschachteln.

N° 28248. — 22 octobre 1910, 8 h.
Société anonyme: **La Zyma,** fabrication,
Montreux-Les Planches (Sulsse).

Produits pharmaceutiques.

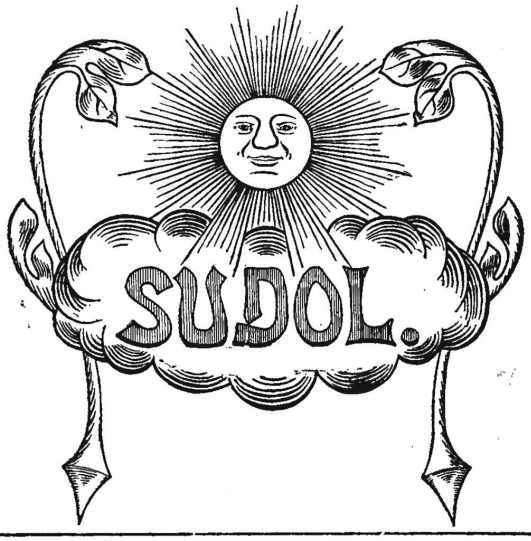
GAYATINE

Nr. 28249. — 22. Oktober 1910, 8 Uhr.
Glyn & Company, Fabrikation,
London (Grossbritannien).

Kopfbedeckung.

Nr. 28250. — 22. Oktober 1910, 8 Uhr.
Johann Rüegg, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Fenster- und Spiegelreinigungsmittel.



Nr. 28251. — 21. Oktober 1910, 12 Uhr.
Isaria-Zählerwerke Aktiengesellschaft,
München (Deutschland).

Glühlampen.

ISARIA

Nr. 28252. — 20. Oktober 1910, 8 Uhr.
G. Roggen Apoth.,
Zürich (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

Nr. 28253. — 21. Oktober 1910, 11 Uhr.
The Imperial Tobacco Company (of Great Britain and Ireland), Limited, Fabrikation,
Bristol-Bedminster (Grossbritannien).

Tabakpfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen weder aus Edelmetall, noch aus Nachahmung von solchem bestehend.

CIVIC

Nr. 28254. — 21. Oktober 1910, 11 Uhr.

The Imperial Tobacco Company (of Great Britain and Ireland), Limited, Fabrikation,

Bristol-Bedminster (Grossbritannien).

Tabakpfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen weder aus Edelmetall, noch aus Nachahmung von solchem bestehend.

IMPERIAL

Nr. 28255. — 21. Oktober 1910, 4 Uhr.

Eduard Lingel Schuhfabrik A. G.,

Erfurt (Deutschland).

Schuhwaren.

Sammetgang

Nr. 28256. — 24. Oktober 1910, 8 Uhr.

Alexander Müller, Fabrikation,

Bad Kreuznach (Deutschland).

Kosmetische Salbe zur Fusspflege.

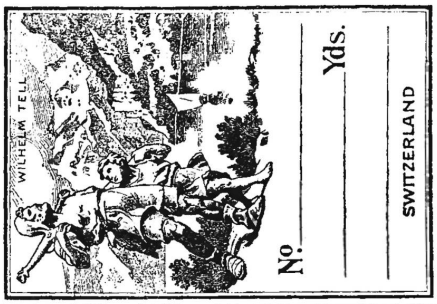
Truon

Nr. 28257. — 24. Oktober 1910, 8 Uhr.

Leumann, Boesch & C°, Fabrikation,

Kronbühl bei St. Gallen (Schweiz).

Stickereien.



N° 28258. — 24 octobre 1910, 8 h.

Paul-Emile Marthaler, fabrication,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Produit chimique.

Nr. 28259. — 22. Oktober 1910, 8 Uhr.

Wanner & C°, Fabrikation,

Horgen (Schweiz).

Rollenlager, Kugellager und sonstige Lager und darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Volvox

Nr. 28260. — 21. Oktober 1910, 4 Uhr.

Küng, Sigg & Cie, Fabrikation,

Biel (Schweiz).

Aluminiumwaren.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 22/23. Oktober — Situation du 22/23 octobre

Aktiva — Actif

	Franken *Francs*	15. Oktober 1910 *15 octobre 1910*	Veränderungen seit dem 15. Oktober 1910 *Changements depuis le 15 octobre 1910*
1) Metallbestand: *Réserve métallique:*			
a) Gold — *Or* . . .	156,756,450. 92	156,783,226. 17	— 26,775. 25
b) Silber — *Argent* .	14,521,200. —	14,265,820. —	+ 255,380. —
2) Portefeuille	120,903,729. 63	122,226,222. 23	— 1,322,492. 60
3) Sichtguthaben im Auslande . . . . . *Avoir à vue à l'étranger*	7,748,050. 84	4,861,063. 57	+ 2,886,987. 27
4) Lombard . . . . . *Nantissements* . . .	5,177,600. 51	7,521,326. 81	— 2,343,726. 30
5) Effekten . . . . . *Titres*	10,431,977. 75	11,864,595. 45	— 1,432,617. 70
6) Sonstige Aktiva . . *Autres postes de l'actif*	38,984,648. 67	40,547,557. 58	— 1,562,908. 91
Total	354,523,658. 32	358,069,811. 81	

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder . . . *Propres fonds* . . .	25,333,245. —	25,333,245. —	—
2) Notenzirkulation . . *Billets en circulation* .	254,946,700. —	259,493,900. —	— 4,547,200. —
3) Kurzfällige Schulden. *Engagements à courte échéance*	23,616,599. 65	22,439,220. 74	+ 1,177,378. 91
4) Sonstige Passiva . . *Autres postes du passif*	50,627,113. 67	50,803,446. 07	— 176,332. 40
Total	354,523,658. 32	358,069,811. 81	

Diskontosatz 4 %.[1]) **Lombardsatz für Vorschüsse:** 1) **auf gekündete Obligationen** 4 %;[2]) 2) **auf Wertschriften** 4½ %;[3]) 3) **auf Gold in Barren und fremden Goldmünzen** 1 %.[4]) — [1]) **Gültig seit dem 22. September 1910.** [2]) **Gültig seit dem 4. August 1910.** [3]) **Gültig seit dem 4. August 1910.** [4]) **Gültig seit dem 19. März 1908.**

Taux d'escompte 4 %;[1]) **Taux pour avances garanties par:** 1° **Obligations dénoncées** 4 %;[2]) 2° **Fonds publics** 4½ %;[3]) 3° **Or, en lingots et monnayé** 1 %.[4]) — [1]) **Valable depuis le 22 septembre 1910.** [2]) **Valable depuis le 4 août 1910.** [3]) **Valable depuis le 4 août 1910.** [4]) **Valable depuis le 19 mars 1908.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Postgiroverkehr mit Belgien

Die schweizerische Postverwaltung hat mit der belgischen Postverwaltung ein Uebereinkommen betreffend einen gegenseitigen Postgiroverkehr abgeschlossen.

Dieses Uebereinkommen, das auf 1. November in Kraft tritt, entspricht in seinen Grundsätzen demjenigen, das zwischen der schweizerischen Postverwaltung einerseits und den Postverwaltungen von Deutschland, dem österreichischen Postsparkassenamt in Wien und der ungarischen Postsparkasse in Budapest andererseits auf den 1. Februar 1910 vereinbart und in Wirksamkeit gesetzt worden ist.

Nach dem neuen Uebereinkommen kann jeder Inhaber einer Postscheckrechnung in der Schweiz Ueberweisungen auf einen Kontokorrent bei der belgischen Nationalbank und umgekehrt jeder Inhaber eines Kontokorrents bei dieser Bank Ueberweisungen auf eine Postscheckrechnung in der Schweiz anordnen. Die Ueberweisungen können in beliebig hohen Beträgen stattfinden, es ist demnach weder ein Mindest- noch ein Höchstbetrag festgesetzt.

Der Kurs für die Ueberweisungen Schweiz-Belgien wird von der schweizerischen Oberpostdirektion periodisch festgesetzt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt bekannt gemacht werden; er wird sich jeweilen möglichst dem Börsenkurs für Devisen auf Brüssel anpassen.

Für die Ueberweisungen nach Belgien wird eine Gebühr von ½ ‰ der überwiesenen Summe, mindestens 25 Cts. für den Auftrag berechnet; dabei werden die Gebühren, soweit sie nicht durch 5 teilbar sind, jeweilen auf die nächsten 5, bezw. 10 Cts. aufgerundet.

Die Aufträge zu Ueberweisungen sind durch Einreichung von Schecks bei den Postscheckbureaux zu bewirken. Auf der Rückseite der Schecks muss derjenige, der die Gutschrift empfangen soll, genau bezeichnet sein. Die Auftraggeber können den Schecks Girozettel beilegen, auf denen der Betrag der Ueberweisung, die Konto- (Rechnungs-) Nummern der Auftraggeber und der Empfänger der Gutschrift anzugeben sind. Es ist zulässig, auf der Rückseite dieser Zettel, die dem Gutschriftempfänger unentgeltlich zugestellt werden, Mitteilungen anzubringen.

Das Verzeichnis der Inhaber von Kontokorrents bei der Belgischen Nationalbank kann zum Preise von 55 Cts. für das Exemplar durch Vermittlung der schweizerischen Postscheckbureaux bezogen werden.

Kanadas Aussenhandel

Der Aussenhandel Kanadas in den ersten vier Monaten des Fiskaljahres 1910/11 weist folgende Ziffern auf:

	1910/11	1909/10 April-Juli	1908/09
	$	$	$
Einfuhr	145,911,270	112,148,633	91,888,201
Ausfuhr	86,718,990	79,770,671	71,662,823
Gesamtaussenhandel	**232,630,260**	**191,919,304**	**163,551,024**

An der Einfuhr beteiligten sich u. a. folgende Länder:

	1910/11	1909/10 April-Juli	1908/09
	$	$	$
Vereinigte Staaten	90,401,373	67,983,059	57,964,391
Grossbritannien.	41,746,882	32,426,254	25,170,549
Frankreich	3,544,445	2,901,663	2,228,368
Deutschland	2,663,168	2,573,294	1,789,688
Belgien	1,456,351	1,011,613	493,553
Schweiz	**856,613**	**668,976**	**572,753**
Japan	665,422	596,141	469,197
Oesterreich-Ungarn	563,069	328,315	754,185
Argentinien	535,096	427,568	369,758
Holland	493,275	571,845	384,014
Kuba	468,947	169,575	145,051
Italien	316,780	305,876	284,629
Chili	281,339	108,442	26,009
Mexiko	212,822	307,899	100,390

Die sonst noch in der kanadischen Statistik aufgeführten 26 Länder beteiligten sich an der Einfuhr je mit weniger als 200,000 Dollars.

Die Schweiz, welche jetzt bezüglich ihrer Ausfuhr nach Kanada von Belgien überholt worden ist, sandte hauptsächlich folgende Artikel:

	1910/11	1909/10	1908/09
	April-Juli		
	$	$	$
Schokolade etc.	17,299	14,765	15,485
Stickereien	161,612	178,040	113,825
Baumwollzeug	6,710	12,524	7,590
Taschentücher	8,416	13,815	8,758
Spitzen	26,229	28,469	28,115
Vorhänge	13,745	6,679	18,417
Chemikalien etc.	8,610	8,256	6,292
Seidenfabrikate	306,497	175,908	145,603
Taschenuhren und Teile	108,525	73,294	48,760

— **Metallmarkt** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 24. Oktober).

Kupfer. Europäische Statistik: Die Chili-Charters für die erste Hälfte Oktober wurden mit 1600 tons gekabelt, wovon 200 tons direkt nach Amerika verschifft sind. Die Zufuhren in die Lagerhäuser für die gleiche Periode betrugen 18,368 tons, gegen 20,167 tons Ablieferungen. Der sichtbare Vorrat hat demnach um 1799 tons abgenommen und beläuft sich auf 92,162 tons. Am 30. September war er 93,961 tons. Die Statistik ergibt folgendes Bild:

	15. Okt. 1910 tons	30. Sept. 1910 tons	15. Okt. 1909 tons
Total-Vorrat in England und Frankreich	79,837	81,886	87,737
do. unterwegs von Chile und Australien	12,325	12,075	8,875
Total sichtbare Vorräte	92,162	93,961	96,612

Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die mit 21. Oktober endigende Woche wurden mit 6696 tons gekabelt.

Ueber die Lage des Kupfermarktes lässt sich heute wenig Neues berichten. Die Bewegungen am Standardmarkte waren im Laufe der vergangenen Woche nicht gerade sehr gross, die Tendenz war mehr oder minder von dem Gang der Fondsbörsen abhängig. Die Margen zwischen Elektrolyt und Standard-Kupfer sind wieder sehr gering geworden, so dass es sich fast zahlt, Elektrolytkupfer auf Standardkontrakte abzuliefern. Die spekulativen Operationen werden dadurch natürlich erleichtert.

Die brieflichen Nachrichten, die uns heute Vormittag von New-York vorliegen, lassen darauf schliessen, dass der Konsum drüben in der letzten Bewegung zwar grössere Posten aufgenommen hat, aber für längere Zeit nicht gedeckt ist. Dieser Umstand, verbunden mit der Tatsache, dass der Verbrauch in Europa grössere Dimensionen als je angenommen hat, lässt nur günstiges für die Weiterentwicklung des Marktes erwarten. Die grössten amerikanischen Produzenten haben im Laufe der Woche ihre Preise, wenn auch nur langsam, erhöht, und es ist zu erwarten, dass sie diese Politik fortsetzen, sofern die gute Kauflust anhält.

Es notieren: Tough £ 61 bis £ 61. 10 = 2½ %; Best Selected £ 61 bis £ 61. 10 = 2½ %; Elektrolyt £ 59. 5 bis £ 59. 10 netto; Yellow Metal 6⅛ d.

Zinn ist im Laufe der Woche infolge grosser spekulativer Käufe wieder sehr stark gestiegen. Der Markt schliesst £ 169. 5 Kasse, £ 165. 15 dreimonatlich.

Blei. Mehr und mehr tritt die Besserung, die die innere Lage dieses Artikels in den letzten Monaten erfahren hat, zutage. Die Vorräte auf allen grossen Hütten haben sehr wesentlich abgenommen, die wichtigsten bleiverbrauchenden Branchen sind wesentlich stärker beschäftigt als dies vor einigen Monaten der Fall war, und eine grosse Reihe Konsumenten, speziell die Englands, sind verhältnismässig schlecht gedeckt. Bei dieser Gestaltung der Dinge ist es kein Wunder, dass die Preise in London, wo sich zudem noch erhebliches spekulatives Interesse zeigt, höher gingen.

Fremdes Blei notierte zum Schluss der Woche £ 13. 5 bis £ 13. 6. 3 und englisches £ 13. 8. 9 bis £ 13. 12. 6 für sofortige Lieferung, während für spätere Termine ein Aufpreis von 2 s 6 d per Monat gefordert wird.

Zink. Die Nachfrage in diesem Artikel ist einfach enorm. Der Verband sah sich infolgedessen gezwungen, die Preise neuerdings zu erhöhen. London notiert £ 23. 17. 6 bis £ 24 für gewöhnliche und £ 24. 5 bis £ 24. 10 für Spezialsorten. **Antimon** £ 27 bis £ 29. **Silber** 26 7/16 d prompt und 26 5/16 d vorwärts.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse
in der Woche vom 16. bis 22. Oktober 1910

	Kupfer		Electro	Best Selected	Zinn		Blei		Zink		Eisen	Silber
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	Warrant	in d.
	Kasse	3 mtl.	netto	2½ %	Kasse	3 monatl.	foreign	engl.	Ord.	Spez.	sh.	per Unze
					17. Oktober:							
I.	57 3/16	58 1/16			164	159 1/8	13	13 5/16	23 7/8	24 1/2		
II.	57 5/16	58 1/8	59	61 1/2	163 3/4	159 1/4	13 3/16	13 3/8	23 7/8	24 1/8	49,8	26
III.	57 1/2	58 3/8			164 1/4	159 3/4	13 1/4	13 7/16	23 7/8	24 1/8		
					18. Oktober:							
I.	57 1/2	58 3/8			164 7/8	160 1/2	13 1/4	13 7/16	23 7/8	24 1/2		
II.	57 9/16	58 7/16	59 1/2	61 3/4	165	160 1/2	13 1/4	13 1/8	23 7/8	24 1/2	49,8 1/2	25 7/8
III.	57 7/16	58 5/16			165 1/2	161 1/2	13 1/4	13 1/8	23 7/8	24 1/8		
					19. Oktober:							
I.	57 3/8	58 1/4			169 3/4	165 1/4	13 1/4	13 1/8	23 7/8	24 1/2		
II.	57 5/16	58 1/8	59 1/4	61 1/2	169 1/4	166	13 1/4	13 9/16	24	24 1/2	49,8 1/2	26 3/16
III.	57	57 15/16			169	166	13 3/16	13 5/8	24	24 1/2		
					20. Oktober:							
I.	56 11/16	57 11/16			168 3/4	165 1/4	13 5/16	13 5/8	24	24 1/2		
II.	56 7/8	57 7/8	59 1/4	61 1/4	169	164 3/4	13 3/8	13 5/8	24	24 1/2	49,5 1/2	26 1/4
III.	56 13/16	57 3/4			170 1/8	166 3/4	13 1/4	13 5/8	24	24 1/2		
					21. Oktober:							
I.	57 5/16	58 3/16			170	166 3/4	13 1/4	13 5/8	24	24 1/2		
II.	57 9/16	58 3/16	59 1/2	61 1/2	169	165 7/8	13 3/16	13 5/8	24	24 1/2	49,11	26 3/16
III.	57 3/8	58 3/8			169	165 5/8	13 3/16	13 5/8	23 7/8	24 1/2		

I. = Börsenanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

— **Spielautomaten.** In seinem Bericht an die Bundesversammlung über die Beschwerde des August Barberat in Carouge (Genf) gegen den Entscheid des Bundesrates vom 29. Juli 1910 betreffend Verletzung der Handels- und Gewerbefreiheit (Verbot der Spielautomaten) stellt der Bundesrat neuerdings fest, dass das Verbot, Glücksspielautomaten aufzustellen, eine im Interesse der öffentlichen Ordnung liegende, mit Art. 31 B. V. vereinbare wirtschaftspolizeiliche Massregel ist und dass sachliche Gründe dafür sprechen, diese Automaten den reinen Geldspielautomaten gleichzustellen.

— **Fachpresse.** Das obligatorische Organ des Verbandes Schweizerischer Schlossermeister und Konstruktions-Werkstätten, die „Schweizerische Schlosser-Zeitung", wird ab 1. Januar 1911 im Verlag der Firma Fachschriften-Verlag A.-G. in Zürich erscheinen und vom Verbandssekretär redigiert werden. Das Blatt wird, reich illustriert, in deutscher und französischer Sprache herausgegeben.

* * *

Service des virements postaux avec la Belgique

L'administration des postes suisses a conclu avec l'administration des poste de Belgique un arrangement ayant pour objet un service réciproque de virements.

Ce service entrera en vigueur le 1er novembre prochain. Il est établi sur les mêmes principes que le service analogue qui fonctionne depuis le 1er février 1910 entre l'administration des postes suisses, d'une part, les administrations postales allemandes et les caisses d'épargne postales autrichienne et hongroise, d'autre part.

Aux termes de cet arrangement, tout titulaire d'un compte de chèques postaux en Suisse peut ordonner des virements de son compte à un compte-courant tenu par la Banque nationale de Belgique, et inversement, tout titulaire d'un compte-courant à la Banque nationale de Belgique peut ordonner des virements de son compte à un compte de chèques postaux en Suisse. Les virements peuvent porter sur une somme quelconque; autrement dit, il n'est fixé ni minimum ni maximum.

Le cours auquel les virements de la Suisse sur la Belgique sont effectués sera fixé périodiquement par la Direction générale des postes suisses, qui s'écartera le moins possible du cours du change de la bourse; ce cours sera publié dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Les virements à destination de la Belgique sont soumis à une taxe de ½ ‰ de la somme à transférer, mais au minimum à 25 cts. par virement; cette taxe est arrondie, le cas échéant, à 5 cts. pleins, en faveur de l'administration.

Les ordres de virement sont donnés au moyen de chèques à remettre à un bureau de chèques postaux. Le bénéficiaire doit être indiqué exactement au verso du chèque. Le mandant peut en outre joindre au chèque un avis de virement sur lequel il indiquera le montant du virement, les numéros de compte et les noms du mandant et du bénéficiaire. Cet avis, dont le verso peut être utilisé pour des communications, est remis gratuitement au bénéficiaire.

La liste des titulaires de compte-courant à la Banque nationale de Belgique peut être commandée au prix de 55 cts. l'exemplaire, par l'entremise d'un bureau de chèques postaux suisse.

Automates-cibles. Par arrêté du 11 mars 1910, le Conseil fédéral a écarté un recours de Jean Irion, commerce d'automates, à St-Gall, dirigé contre l'interdiction d'exposer des automates-cibles dans les auberges, statuée par le conseil communal de Straubenzell et confirmée en dernier ressort par la commission de recours du tribunal cantonal saint-gallois dans son arrêt du 22 septembre 1910. Cette décision était fondée sur un arrêté antérieur du Conseil fédéral rendu le 13 juin 1907 en la cause Schlaile contre St-Gall et qui écartait un recours analogue par le motif que les automates-cibles étaient un jeu de hasard, incitant le public à la consommation immodérée de l'alcool, et dont l'interdiction n'était pas contraire à l'article 31 de la constitution fédérale.

Par acte du 7 mai 1910, Jean Irion a interjeté recours auprès de l'Assemblée fédérale, en concluant à l'annulation de l'arrêté du Conseil fédéral et en demandant l'autorisation d'installer librement ses automates. Il expose en substance à l'appui de son recours que les automates-cibles frappés par l'interdiction ne sont pas un jeu de hasard, car le gain ne dépend pas uniquement du hasard, mais dans une large mesure aussi de l'adresse du tireur; mais à supposer même qu'il s'agisse d'un jeu, il faudrait, tout comme le jass, le jeu de boules, les tirs dans les foires, le considérer comme un jeu de société, en raison de l'importance minime de l'enjeu et du gain possible. On ne saurait dire qu'il incite à la consommation immodérée de l'alcool, car les jetons gagnés peuvent être échangés non seulement contre des boissons — qui peuvent être aussi des boissons non alcooliques — mais aussi, et au gré du gagnant, contre des denrées alimentaires. D'ailleurs, il ne serait juste de parler d'incitation au jeu que si les chances de gain étaient telles que l'installation de ces appareils ne semblerait plus désirables à l'aubergiste. Après coup, le recourant a produit un jugement de la chambre de police de la cour d'appel et de cassation bernoise, du 31 mars 1909, d'après lequel les automates-cibles n'ont pas le caractère d'un jeu de hasard proprement dit.

Dans sa réponse du 27 mai 1910, le Conseil d'Etat conclut au rejet du recours et persiste à déclarer que les automates-cibles doivent être considérés comme des jeux de hasard, à peu près inoffensifs au sein de la famille, mais qui doivent être interdits dans les auberges pour des motifs de police, car ils constituent une incitation pernicieuse, pour les petites gens notamment, au jeu, à la boisson et à la consommation dans les auberges. Le caractère soi-disant inoffensif de cet appareil contraste étrangement avec le fait que dans des réclames antérieures il a été recommandé aux aubergistes comme très rémunérateur.

Par rapport à l'assemblée fédérale du 4 octobre, le Conseil fédéral propose le rejet du nouveau recours en se basant sur les considérants suivants:

Les allégations du recourant ne sont pas propres à faire paraître sous un jour plus favorable les automates-cibles par lui vendus. Il est évident que si réellement l'adresse jouait un rôle essentiel dans l'usage de ces automates, et pouvait s'acquérir aussi aisément que veut le faire croire le recourant, les aubergistes intéressés à ce jeu ne tarderaient pas à ne pas faire leurs frais et mettraient de côté ce moyen si rémunérateur. Ce qui est vrai, c'est qu'en Allemagne aussi, les autorités ont jugé nécessaire de soumettre ces appareils à un examen technique. Cet examen a démontré que même pour un tireur expérimenté, ce jeu est avant tout un jeu de hasard, car diverses circonstances, telles que la différence du poids et de l'épaisseur de la pièce de monnaie, de la position et de l'usure de l'automate, de la direction et de la violence du choc sur l'appareil, influent sur la trajectoire de la pièce de monnaie servant de projectile. Ces circonstances échappent à l'appréciation et au calcul du joueur et font que le hasard joue un rôle essentiel dans l'utilisation des automates. Il convient de remarquer en outre que l'aubergiste et le propriétaire des automates-cibles «Triomphe», actuellement en cause peuvent changer en tout temps les chances de gain du joueur, en modifiant le dispositif des appareils. Le prospectus versé au dossier attire expressément l'attention sur cette possibilité. Le fait que l'on joue pour des boissons et des aliments et que les jetons y donnant droit ne peuvent être échangés que dans les auberges possédant de ces appareils, contribue à augmenter la fréquentation des auberges et la consommation de l'alcool et constitue une exploitation de la passion du public pour le jeu dans l'intérêt des aubergistes. La modicité de la mise, en rendant le jeu accessible même aux petites bourses, n'atténue certainement pas les dangers que ces appareils présentent pour le bien public. Il résulte de ce qui précède que ce jeu se distingue essentiellement des jeux de société cités à titre de comparaison par le recourant et que l'interdiction de ces automates ne sort pas du cadre des restrictions de police qui peuvent être apportées à la liberté de commerce et d'industrie, à teneur de l'article 31 de la constitution fédérale.

— **Société suisse des Commerçants.** Cette société comptait au 30 avril 1910 un effectif de 87 sections et 20,200 membres, dont 16,000 faisant partie de la Société centrale. La plus ancienne branche d'activité de cette grande société, c'est l'organisation de *l'enseignement commercial*. 82 sections sur 87 s'occupent activement de cet enseignement. 10,346 élèves ont suivi, durant le semestre d'hiver 1909/1910, les cours des Sociétés de Commerçants. Les dépenses faites en faveur de l'enseignement, comportent une somme de fr. 704,000. Les subventions accordées par les autorités ont été les suivantes: fr. 236,259 de la Confédération, fr. 117,521 des cantons, fr. 89,282 des communes et fr 77,025 des corporations, maisons de commerce et des sections. La Société suisse des Commerçants organise depuis 1895 des examens pour apprentis de commerce. Le nombre des candidats ayant obtenu le diplôme s'est élevé de 149 qu'il était en 1895, à 816 en 1910. Jusqu'à présent, il a été délivré 5632 diplômes. C'est pendant l'exercice écoulé qu'ont eu lieu, pour la première fois, des *examens de comptables*. Ces derniers ont pour but essentiel de fournir aux chefs des maisons de commerce des comptables capables, étant à même d'organiser la comptabilité de n'importe quelle branche de commerce. La Société suisse des Commerçants déploie une activité considérable avec ses *institutions de prévoyance*, lesquelles rendent de si précieux services à ses membres. Elle possède son *Bureau de placement* qui, durant l'exercice 1909/10, a repourvu 2016 places. La *Caisse-Maladie* compte actuellement 1535 membres; elle a versé des indemnités pour une somme de fr. 11,000. Le total des versements des membres de la Caisse d'Épargne pour le cas de chômage s'élevait au 31 décembre 1909 à fr. 6500. Le fonds des rentes qui a pour but de fournir des rentes aux membres en cas de chômage, possédait un capital de fr. 14,700 environ. La *Caisse de Secours*, qui accorde son assistance sous forme de prêts à tous les membres de l'association dans des cas de nécessité urgente, a versé pendant l'année civile 1909, la jolie somme de fr. 1445. La fortune de cette institution est actuellement de fr. 16,000 La Société suisse des Commerçants possède encore une Caisse de suppléance des professeurs, qui a payé les frais de remplacement d'un montant total de fr. 1852. Comme d'ordinaire, les intérêts du Fonds Huber (au capital de fr. 50,000), ont permis de subventionner les conférences, ayant trait aux sciences commerciales et que les sociétés ont organisées. Dans ce but, les sections ont obtenu fr. 1245 De plus les intérêts du Fonds Huber ont encore permis de répartir la somme de fr. 700 aux institutions de prévoyance. Les membres jouissent auprès d'un certain nombre de Compagnies d'assurances sur la vie et contre les accidents de rabais assez importants. La société a aussi son organe fédératif, le „Schweiz. Kaufmännisches Centralblatt" qui paraît tous les samedis en deux langues et dont le tirage est actuellement de 13,600 Elle publie de plus chaque année un agenda de poche pour commerçants et une liste d'adresses d'hôtels et de pensions de vacances. L'activité de la Société suisse des Commerçants dans le domaine de la politique professionnelle devient d'année en année plus importante. Elle prend position en ce qui concerne les lois de la Confédération, ainsi que celles des cantons. Lors des délibérations de l'Assemblée nationale ayant trait à la revision du Code fédéral des Obligations (titre Louage de services), la société a su faire siens les désirs et les revendications des employés de bureau et de commerce et a su les défendre. L'association prend une part active à la future législation fédérale sur les arts et métiers. En vue d'élaborer ses postulats pour cette législation, elle a organisé de ses propres forces une enquête sur la durée du travail dans le commerce. Il faut encore faire mention des travaux et des efforts d'un grand nombre de sections relativement aux législations cantonales concernant le repos du dimanche, les apprentissages, les tribunaux de prud'hommes, la protection des ouvrières et du personnel de magasin, l'enseignement commercial de perfectionnement, etc.

Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

		Schweiz o.	Schweiz p.	Paris o.	Paris p.	London o.	London p.	Berlin o.	Berlin p.	Milano o.	Milano p.	Wien o.	Wien p.	New-York*) o.	New-York*) p.
1906	23. X.	5½	5⅛	3	3	6	5¾	6	5⅛	5	5	4½	4½	5	3½
1907	23. X.	5	5	3½	3½	4½	4 3/16	5½	4⅞	5	5¼	5	5	5	7
1908	23. X	3½	3 7/16	3	2	2½	2	4	2⅞	5	4	4	3 15/16	5	1¼
1909	23. X.	3½	3⅜	3	2⅞	5	4 9/16	5	4¼	5	4	4	3⅞	4½	4½
1910	23. X.	4	4⅛	3	2⅞	5¹)	4⅝	5	4⅝	5½²)	5½	5³)	4½	4½	3¼
	15. X.	4	4	3	2⅞	4	3⅞	5	4¼	5	5	4	3¾	4½	3
	7. X.	4	4	3	2⅞	4	3⅞	5	3¾	5	5	4	3 15/16	4½	2¾
	30. IX.	4	3 15/16	3	2¾	4	3⅝	5	4⅜	5	4½	4	3 15/16	4½	2¾
	23. IX	4	3¾	3	2⅞	3	2⅞	4	4	5	4⅛	4	3 15/16	4½	1⅞

o. = offiziell (officiel) p. = privat (hors banque). *) Call money.

Kurs für Sichtdevisen auf:**) — Cours du change à vue sur:**)

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.225; M. 100 = Fr. 123.457
Kr. 100 Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.8193; $ 1 = Fr. 5.182.

		Paris	London	Deutschland	Italie	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York
1906	23. X.	99 99	25.24¾	123.05	100.20	99.60½	104.63¼	207 83¾	5.17⅛
1907	23. X	100 22½	25.17½	122.80	100.42½	99.90½	104.61¼	208.75	5.16 15/16
1908	23. X	100 08	25 12¼	123.—	99.89¼	99 68¾	104.79½	208.20	5.15⅜
1909	23. X.	100 17¼	25 26⅜	123 42	99.63¾	99 88¼	104.87½	207.97½	5.16 11/16
1910	23 X	100.12	25 32¼	123.60	99 77½	99 78¾	105 03¾	209 15	5.19⅛
	15 X	100.12	25 27½	123.55	99.63¾	99.70	104 95	209 30	5.19⅛
	7 X.	100.15	25 27	123.52	99.61½	99.72¼	105.00¾	209.37	5.18¾
	30 IX	100.15	25 28⅛	123.63½	99.50½	99.76¾	105.07	209 26	5.18¾
	23 IX	100.13½	25.26⅛	123.61	99.51½	99.70¾	105 10½	209.14¼	5 18 13/16

**) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — Les cours signifient cours de la *demande*.

¹) Am 20. Oktober 1910 von 4 % auf 5 % erhöht. — Elevé le 20 octobre 1910 de 4 % à 5 %. — ²) Am 21. Oktober 1910 von 5 % auf 5½ % erhöht. — Elevé le 21 octobre 1910 de 5 % à 5½ %. — ³) Am 22. Oktober 1910 von 4 % auf 5 % erhöht. — Elevé le 22 octobre 1910 de 4 % à 5 %.

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

Société anonyme du Grand-Hôtel, Hôtel Beau-Site et Richemont réunis

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 20 septembre dernier, n'ayant pas réuni le quorum statutaire pour votor sur le numéro 3 de l'ordre du jour de cette assemblée, MM. les actionnaires sont convoqués, à nouveau, en

Assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi, 28 octobre, à 5 heures du soir

à l'Hôtel Beau-Site (bureau dès 4 h. 30)

ORDRE DU JOUR:

Augmentation du capital social

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 28 octobre, à midi, à la **Banque populaire suisse** contre présentation des actions. (14602 L) 2508

Lausanne, le 24 septembre 1910.

Le conseil d'administration.

Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden

Filialen in

Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen und Romanshorn

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4 % Namen- oder Inhaber-Obligationen unserer Anstalt

gegenseitig 3—5 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. (F 2431 Z) 1956,

Einzahlungen nehmen ausser unseren Bankbureaux entgegen.

In **Basel:** HH. **Ehinger & Cie.**
» **Glarus: Glarner Kantonalbank.**
» **St. Gallen:** HH. **Wegelin & Cie.**
» **Bern:** HH. **von Ernst & Cie.**
» **Neuenburg:** HH. **Pury & Cie.**
» **Zürich:** HH. **Schläpfer, Blankart & Cie.**

Weinfelden, im Juli 1910.

Die Direktion.

A louer

soit en bloc, soit en détail, les locaux et chantiers des anciennes

Usines De Clendy, à Yverdon

d'une superficie de 27,400 mètres carrés, en un seul mas. Situation unique et grandes facilités. Voie de raccordement avec les C. F. F. Vastes constructions avec bureaux et logement de concierge, d'une superficie de 2500 mètres carrés bien appropriées, pour ateliers, entrepôts, magasins, etc. **On vendrait aussi.** Prière de s'adresser au propriétaire, **M. Alfred Bourquin, à Neuchâtel.** (H 5004) 2088,

Publikation

Vom 1. Juli 1909 bis 30. Juni 1910 sind in den Personenwagen und auf den Stationen des **Kreises III der schweizer. Bundesbahnen** eine Anzahl Gegenstände gefunden worden, deren Eigentümer bis jetzt nicht ermittelt werden konnten.

Unter diesen Gegenständen befinden sich: **einzelne Geldstücke** und **Geldbeutel mit Inhalt, Schirme, Stöcke, Kleidungsstücke, Reisekoffern, Bücher, Ferngläser, Brillen, Schmucksachen** und dergleichen.

Allfällige Ansprecher solcher Gegenstände werden hiemit aufgefordert, bis zum **30. November 1910** sich hierorts schriftlich anzumelden. Nach unbenütztem Ablauf dieser Frist würde der Kreisdirektion III der Schweizer. Bundesbahnen unter Vorbehalt des Art. 206 des Schweizerischen Obligationenrechtes die Versteigerung der nicht angesprochenen Gegenstände bewilligt und der Erlös der Pensions- und Hülfskasse der Beamten und Angestellten der Schweizer. Bundesbahnen überwiesen.

Zürich, den 14. Oktober 1910.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, II. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber:
Dr. Ulr. Zwingli.

Emprunts de l'Etat de Neuchâtel

Obligations remboursables le 31 décembre 1910

Emprunt 4 % de 1899, 78 obligations:

69, 76, 105, 125, 185, 242, 307, 379, 422, 438, 544, 645, 654, 835, 886, 887, 1110, 1119, 1266, 1444, 1450, 1467, 1485, 1553, 1580, 1779, 1885, 1898, 2006, 2035, 2101, 2139, 2242, 2264, 2306, 2318, 2373, 2390, 2498, 2525, 2648, 2712, 2827, 2831, 2859, 2862, 2902, 2955, 3005, 3016, 3412, 3534, 3553, 3563, 3600, 3629, 3702, 3840, 3852, 4031, 4045, 4127, 4179, 4221, 4307, 4392, 4544, 4609, 4694, 4766, 4789, 4986, 4988, 5024, 5067, 5132, 5133, 5237.

Emprunt 3½ % de 1902, 97 obligations:

33, 36, 85, 104, 111, 112, 197, 208, 276, 307, 313, 437, 494, 527, 604, 640, 654, 728, 753, 784, 852, 870, 1031, 1041, 1112, 1170, 1275, 1405, 1408, 1545, 1593, 1611, 1773, 1818, 1853, 1892, 1972, 2044, 2077, 2084, 2153, 2371, 2445, 2505, 2514, 2518, 2528, 2681, 2691, 2799, 2854, 2907, 2984, 3005, 3045, 3171, 3174, 3316, 3348, 3475, 3492, 3504, 3532, 3637, 3667, 3685, 4057, 4146, 4168, 4285, 4454, 4726, 4810, 4821, 4835, 4993, 4996, 5115, 5166, 5489, 5625, 5716, 5803, 5996, 6002, 6160, 6167, 6362, 6374, 6462, 6463, 6466, 6474, 6541, 6590, 6636, 6641.

Emprunt 3½ % de 1903, 30 obligations:

69, 78, 129, 354, 761, 779, 902, 1006, 1068, 1135, 1236, 1240, 1297, 1330, 1491, 1515, 1554, 1612, 1639, 1657, 1688, 1701, 1710, 1821, 1898, 2005, 2031, 2083, 2105, 2120.

Les obligations ci-après sorties à des tirages antérieurs n'ont pas encore été présentées à l'encaissement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour le remboursement:

Emprunt 1902: Nos 2870, 2996

Neuchâtel, 3 octobre 1910. *Le Conseiller d'Etat, Chef du département des Finances,*
(5947 N) (2621!) **Edouard Droz.**

Anzeige

Infolge Beschluss der Generalversammlung, die **Basler Eisgesellschaft in Basel** in **Liquidation** treten zu lassen und **aufzulösen,** werden hiemit gemäss Art. 667 des O. R. die Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen anzumelden bis **Ende Dezember** dieses Jahres. (6674 Q) 2714,

Die Verwaltung.

Les fabricants de chocolat

désirant avoir un représentant sérieux pour la **Russie** sont priés de faire leurs offres et d'envoyer leurs catalogues et prix-courants à (4945 L) (2726.)

M. Alberg,
square de la Harpe C, Lausanne.

Bekannte Firma (Fabrikation und Handlung) **sucht** zu wesentlicher Vergrösserung **tätigen** oder **stillen** (2729.)

Teilhaber

mit 75 bis 125 Mille Kapitaleinlage.

Gefl. Offerten unter Chiffre **G 5339 Z** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.**

Importante Fabrique de biscuits de la Suisse française demande

jeune homme

pour la comptabilité et la correspondance française et allemande. Entrée de suite. Offres avec prétentions, certificats et références s. **no 2723** à **Haasenstein & Vogler, Berne.**

Suisse-Allemande, sérieuse et consciencieuse, parlant et écrivant couramment français et allemand et sachant un peu d'anglais, **cherche** pour décembre ou janvier

Engagement dans Bureau

à **Lausanne,** désirant se perfectionner dans les travaux de bureau. Offres avec conditions s. chiffre **Z E 15938** à l'agence de publicité **Rudolf Mosse, Zurich.** (2724)

Weissblechabfälle jeder Art, als:
Neue Weissblechabfälle
Altweissblechmaterial, als:
Milch-, Oel-, Lack-, Firnisskannen
Gebrauchte Konservenbüchsen
alte Gasuhren
Bestandteile von Apparaten

kauft zu jeder Zeit und jedes Quantum zu den höchsten Tagespreisen (1757 Z) 904,

R. Gross-Stein, Zürich II.
Vertreter der **Chemischen Fabrik Th. Goldschmidt, Essen-Ruhr.**

Aktiengesellschaft Arnold B. Heine & Co
in Arbon

Einladung
zur
VII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Montag, 31. Oktober 1910, nachmittags 2½ Uhr
im Lokale der Gesellschaft in Arbon

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Antrag des Verwaltungsrates auf Reduktion des Aktienkapitales.
5. Antrag des Verwaltungsrates auf Ergänzung des Aktienkapitales durch Ausgabe von Prioritätsaktien.
6. Statuten-Revision. (Z G 3125) 2666,

Bilanz und Rechnung über Gewinn- und Verlust liegen vom **22. Oktober 1910 an** im **Bureau der Gesellschaft** und beim **Schweizerischen Bankverein** in **Basel, Zürich, St. Gallen** und **Genf** zur Einsicht bereit, woselbst auch gegen Ausweis des Aktienbesitzes Eintrittskarten zur Generalversammlung vom gleichen Tage an bezogen werden können.

Arbon, den 15. Oktober 1910.

Der Verwaltungsrat.

Fugenfrei, unverbrennbar
Dauerhaft wie Eichenholz

Fabrik-Fussböden

aus Asbest-Kunstholz

Rasche Ausführung, ohne Betriebsstörung,

auf jede Unterlage, selbst auf alte, abgenützte, ölige Holzböden.

Prospekte, Muster, Kostenvoranschläge gratis

CH. H. PFISTER & Co., BASEL XII

(5217 Q) (2166)

4½ % Obligationen
der
Società anonima elettricita Alta-Italia in Turin
Emission 1899 und 1908

Der am **1. November 1910** fällige Semester-Coupon von

Fr. 11.25

wird **spesenfrei** eingelöst: (6720 Q) 2725,

in **Basel:** bei der **Basler Handelsbank u. ihrer Wechselstube,**
» » bei den **Herren A. Sarasin & Co.,**
» **Bern:** bei der **Spar- & Leihkasse in Bern,**
» **Genf:** bei den **Herren Chenevière & Co.,**
» **Neuchâtel:** bei den **Herren Berthoud & Co,**
» **Zürich:** bei der **Basler Handelsbank, Wechselstube,**
» » bei der **Aktiengesellschaft Leu & Co.**

Fourage-Grosshandlung
Häckselfabrik Niederweningen

liefert **Heu, Kleesorten, Emd, Häcksel,** in Säcken oder Patentballen, **Press-** und **Flegeldruschstroh, Streue, Heustaub, Korn-** und **Haferspreuer** in separaten oder beliebig zusammengestellten Wagenladungen von 100 Ztr. an franko jede Bahnstation, oder in Detailbezügen. (2588)

Telegramme: **Renold Zürich.** Telephon 8070. **Gebr. Renold, Zürich.**

Hauptmagazine in **Niederweningen, Frauenfeld** und **Alle-Pruntrut** mit Industriegeleisen.

Ausschreibung von Bauarbeiten

Die **Erd-, Maurer-, Kanalisations-, Steinhauer-, Zimmer-, Spengler-, Kieskleberbedachungs-, Bauschmiede-, Schreiner-, Glaser-, Schlosser-, Gipser-** und **Malerarbeiten,** sowie die Lieferung der **Walzeisen** und der **Eisenkonstruktionen** für eine **Postwagenremise** an der **Murtenstrasse** in **Bern,** werden zur Konkurrenz ausgeschrieben. Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung, Bundeshaus Westbau, Zimmer Nr. 186 aufgelegt.

Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Postremise Bern» bis und mit **4. November** nächsthin franko einzureichen an die (8149 Y) 2715,

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 22. Oktober 1910.

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler

A vendre
Magnifique Pavillon-Exposition

(2727) en palissandre, style oriental (26997 L)

:: :: actuellement à la Section Suisse :: ::
de l'exposition internationale, à Bruxelles

S'adresser à la **Nestlé & Anglo Swiss Condensed Milk Co., Vevey.**

Schweiz. Uniformenfabrik in Bern
Eingetragene Genossenschaft schweizerischer Offiziere

Ordentliche Generalversammlung der Genossenschaftsmitglieder
Samstag, den 26. November 1910, vormittags 11 Uhr
im Kasino in Bern

Traktanden:

1. Wahlen in den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
2. Abnahme und Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
4. Entscheid über Angelegenheiten gemäss § 12 der Statuten.

Bilanz und Jahresbericht liegen in den Geschäftslokalitäten zur Einsicht auf.

Bern, den 24. Oktober 1910. (2720!)

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Krebs,** Oberst. Der Sekretär: **Tenger,** Major.

(28282) 1464,

Kopiermaschinen
von
SOENNECKEN
sind vorbildlich in Bauart und Leistungen.

Das neueste Modell ist von unerreichter Vollkommenheit. Verschiedene Preislagen für grosse und kleine Betriebe. :: :: ::

Verlangen Sie Prospekt

Gebrüder Scholl, Zürich, Poststrasse 3

Grand Hotel & Hotel de l'Univers Basel

Einladung
zur
ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 12. November 1910, nachmittags 4½ Uhr,
in's Hotel de l'Univers in Basel

Traktanden:

1. Antrag des Verwaltungsrates. *a.* Reduktion des Aktienkapitals.
2. Antrag des Verwaltungsrates. *a.* Ausgabe von Prioritätsaktien, eventuell Konstatierung der erfolgten Zeichnung und Einzahlung.
3. Statuten-Revision.
4. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.

Eintrittskarten können nur im Hotel gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis **10. November** abends in Empfang genommen werden. (5340 Z) 2728,

Basel, den 24. Oktober 1910.

Der Verwaltungsrat.

Güterverkehr mit Holland
Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam
Auskunft über alle Frachten von und nach Holland 867
und Kontrolle d. Frachtbriefe bei direkten Bezügen kostenlos durch
Hediger & Co., Basel
General-Agentur d. Niederländ. Staats-Eisenbahnen u. d. Holländ. Eisenbahn

---

A vendre
chaudière à vapeur horizontale

semi-tubulaire, 11 mètres surface de chauffe, bon état, bas prix.

S'adr. **Vinaigrerie de Carouge,** à **Carouge-Genève.** (5441 X) (2636.)

Walliser Früchte

Schöne Aepfel und Birnen, zum Aufbewahren. Tomaten u. Quitten 30 bis 40 Cts. Trauben in Kistchen. v. 2½ kg franko 2.75. Letze Tage.
2719, **John Dufaux, Saxon.**

Nachtrag von
Buchführungen

monatsweise im Abonnement, Ordnen rückständiger Bücher, Neueinrichtung, Abschlüsse, Revisionen durch **Jacques Wyss,** Hedwigstr. 21, **Zürich V.**
Erste Referenzen 2340!

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne